OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

# 2019 Rhif 1131 (Cy. 196)

# ADDYSG, CYMRU

## Rheoliadau Addysg (Y Diwrnod Ysgol a'r Flwyddyn Ysgol) (Cymru) (Diwygio) 2019

### NODYN ESBONIADOL

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)*

Mae Rheoliadau Addysg (Y Diwrnod Ysgol a'r Flwyddyn Ysgol) (Cymru) 2003 ("Rheoliadau 2003") yn gymwys i ysgolion a gynhelir gan awdurdodau lleol ac i ysgolion arbennig pa un a'u cynhelir felly ai peidio. Maent yn gwneud darpariaeth, ymhlith pethau eraill, ar gyfer diwrnod ysgol sydd fel arfer i'w rannu yn ddwy sesiwn gydag egwyl yn y canol, ac i ysgolion (ac eithrio ysgolion meithrin) gyfarfod am o leiaf 380 o sesiynau yn ystod unrhyw flwyddyn ysgol.

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau 2003 i ddarparu i hyd at ddwy sesiwn yn nhrydydd tymor pob un o'r blynyddoedd ysgol 2019–2020, 2020–2021 a 2021–2022 gyfrif fel sesiynau pan gyfarfu'r ysgol os oeddent wedi eu neilltuo i ddarparu hyfforddiant, neu i baratoi a chynllunio, mewn perthynas â'r newidiadau arfaethedig i'r cwricwlwm i Gymru. Mae'r newidiadau yma yn deillio o'r Adolygiad Annibynnol o'r Cwricwlwm a'r Trefniadau Asesu yng Nghymru a'r adroddiad dilynol "Dyfodol Llwyddiannus" (Medi 2015). Maent hefyd yn diwygio rheoliadau 3 a 4 yn Rheoliadau 2003 drwy hepgor darpariaethau diangen.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, lluniwyd asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn. Gellir cael copi oddi wrth: Y Gangen Lles Disgyblion, Yr Is-adran Cymorth i Ddysgwyr, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ.

# 2019 No. 1131 (W. 196)

# EDUCATION, WALES

## The Education (School Day and School Year) (Wales) (Amendment) Regulations 2019

### EXPLANATORY NOTE

*(This note is not part of the Regulations)*

The Education (School Day and School Year) (Wales) Regulations 2003 ("the 2003 Regulations") apply to schools maintained by local authorities and to special schools whether or not so maintained. They make provision, among other things, for a school day which is ordinarily to be divided into two sessions with a break in the middle, and for schools (other than nursery schools) to meet for at least 380 sessions during any school year.

These Regulations amend the 2003 Regulations to provide for up to two sessions in the third term of each of the 2019—2020, 2020—2021 and 2021—2022 school years to count as sessions on which the school met if they were devoted to the provision of training, or preparation and planning, in relation to prospective changes to the curriculum for Wales. These proposed changes arise from the Independent Review of Curriculum and Assessment Arrangements in Wales and the subsequent report "Successful Futures" (September 2015). They also amend regulations 3 and 4 of the 2003 Regulations by omitting redundant provisions.

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessments was considered in relation to these Regulations. As a result, a regulatory impact assessment has been prepared as to the likely costs and benefits of complying with these Regulations. A copy can be obtained from the Pupil Wellbeing Branch, the Support for Learners Division, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff, CF10 3NQ.

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

# 2019 Rhif 1131 (Cy. 196)

# ADDYSG, CYMRU

## Rheoliadau Addysg (Y Diwrnod Ysgol a'r Flwyddyn Ysgol) (Cymru) (Diwygio) 2019

*Gwnaed* *16 Gorffennaf 2019*

*Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru* *17 Gorffennaf 2019*

*Yn dod i rym* *1 Medi 2019*

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddir i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 551 a 569(4) a (5) o Ddeddf Addysg 1996(**1**), ac a freiniwyd bellach ynddynt hwy(**2**), yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn:

**Enwi a chychwyn**

**1.** Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Addysg (Y Diwrnod Ysgol a'r Flwyddyn Ysgol) (Cymru) (Diwygio) 2019 a deuant i rym ar 1 Medi 2019.

**Diwygio'r Rheoliadau**

**2.**—(1) Mae Rheoliadau Addysg (Y Diwrnod Ysgol a'r Flwyddyn Ysgol) (Cymru) 2003(**3**) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 2, hepgorer y ddiffiniadau o "cyfnod sylfaen" a "cyfnod allweddol".

(3) Yn rheoliad 4, hepgorer paragraff (7).

(**1**) 1996 p. 56. Mewnosodwyd adran 551(1A) gan baragraff 39 o Atodlen 7 i Ddeddf Addysg 1997 (p. 44), a diwygiwyd adran 551(2) gan baragraff 166 o Atodlen 30 ac Atodlen 31 i Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998 (p. 31). Gweler adran 579(1) am ystyr "regulations" a "prescribed".

(**2**) Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672) ac yna i Weinidogion Cymru gan baragraff 30 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32).

(**3**) O.S. 2003/3231 (Cy. 311), fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2006/1262 (Cy. 119), O.S. 2008/1739 (Cy. 171), O.S. 2011/149 (Cy. 33) ac O.S. 2012/248 (Cy. 41).

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

# 2019 No. 1131 (W. 196)

# EDUCATION, WALES

## The Education (School Day and School Year) (Wales) (Amendment) Regulations 2019

*Made* *16 July 2019*

*Laid before the National Assembly for Wales* *17 July 2019*

*Coming into force* *1 September 2019*

The Welsh Ministers, in exercise of the powers conferred on the Secretary of State by sections 551 and 569(4) and (5) of the Education Act 1996(**1**), and now vested in them(**2**), make the following Regulations:

**Title and commencement**

**1.** The title of these Regulations is the Education (School Day and School Year) (Wales) (Amendment) Regulations 2019 and they come into force on 1 September 2019.

**Amendment of Regulations**

**2.**—(1)The Education (School Day and School Year) (Wales) Regulations 2003(**3**) are amended as follows.

(2) In regulation 2, omit the definitions of "foundation stage" and "key stage".

(3) In regulation 4, omit paragraph (7).

(**1**) 1996 c.56. Section 551(1A) was inserted by paragraph 39 of Schedule 7 to the Education Act 1997 (c. 44), and section 551(2) was amended by paragraph 166 of Schedule 30 and Schedule 31 to the School Standards and Framework Act 1998 (c. 31). For the meaning of "regulations" and "prescribed" see section 579(1).

(**2**) The functions of the Secretary of State were transferred to the National Assembly for Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I.1999/672) and then to the Welsh Ministers by paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (c.32).

(**3**) S.I. 2003/3231 (W.311), as amended by S.I. 2006/1262 (W.119), S.I. 2008/1739 (W.171), S.I. 2011/149 (W.33) and S.I. 2012/248 (W.41).

(4) Yn lle rheoliad 5, rhodder—

"**5.**—(1) Mae'r paragraff hwn yn gymwys i unrhyw sesiwn ysgol sy'n dod o fewn y blynyddoedd ysgol 2019–2020, 2020–2021 a 2021–2022 sydd wedi ei neilltuo (yn llwyr neu'n bennaf) i—

(a) ddarparu hyfforddiant (gan gynnwys hyfforddiant a fynychir gan staff sy'n addysgu a staff nad ydynt yn addysgu a hyfforddiant a gynhelir ar y cyd ag ysgolion eraill), neu

(b) baratoi a chynllunio ar gyfer athrawon mewn ysgolion a gynhelir,

mewn perthynas â'r cwricwlwm i'w dysgu yn yr ysgol o ganlyniad i'r darpar newidiadau i'r cwricwlwm i Gymru.

(2) Mae paragraff (1) i gael effaith mewn perthynas â dim mwy na dwy sesiwn ysgol yn nhrydydd tymor pob blwyddyn ysgol.

(3) Pan fo paragraff (1) yn gymwys, mae'r sesiwn honno i'w hystyried at ddibenion rheoliad 4 fel sesiwn pan gyfarfu'r ysgol.".

(4) For regulation 5, substitute—

"**5.**—(1) This paragraph applies to any school session falling within the school years 2019—2020, 2020—2021 and 2021—2022 which is devoted (wholly or mainly) to the—

(a) provision of training (including training attended by both teaching and non-teaching staff and training conducted jointly with other schools), or

(b) preparation and planning for teachers in maintained schools,

in relation to the curriculum to be taught at the school as a result of the prospective changes to the curriculum for Wales.

(2) Paragraph (1) is to have effect in relation to no more than two school sessions in the third term of each school year.

(3) Where paragraph (1) applies, that session is to be regarded for the purposes of regulation 4 as a session on which the school has met.".

*Kirsty Williams*

Y Gweinidog Addysg, un o Weinidogion Cymru
16 Gorffennaf 2019

Minister for Education, one of the Welsh Ministers
16 July 2019

©ⓗHawlfraint y Goron 2019

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Jeff James, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2019

Printed and published in the UK by The Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Jeff James, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

£4.90

W201907161001 07/2019

http://www.legislation.gov.uk/id/wsi/2019/1131

ISBN 978-0-348-20446-9